
Improved Woodstoves: Le Necessità Di Utenti Di Ed Aspettazioni In Volta Superiore

VITA 1600 Boulevard di Wilson, Seguito 500 ARLINGTON, VIRGNIA I 22209 STATI
UNITI TEL: 703/276-1800. Facsimile: 703/243-1865 Internet di : pr-info@vita.org
(mailto:pr-info@vita.org)

settembre 1980

ISBN: 0-86619-147-X

[C] 1980, Volontarii in Assistenza Tecnica Inc.

CONTENTS

PREFAZIONE

INTRODUZIONE

STRUTTURA DI LO STUDIO

METODOLOGIA

I. EATING LE ABITUDINI E CUCINANDO PRATICHE

II. STOVES USŃ

III. FUEL USŃ

IV. L'INTRODUZIONE DI STUFE MIGLIORATE E LE ASPIRAZIONI DI DONNE DI

V. CONCLUSIONI DI

VI. RACCOMANDAZIONI DI

ANNETTA

RICONOSCIMENTI DI

Questo č dare credito ai contributi di Bruno Sylvestre che provide il traduzione inglese del rapporto; Kristine Strood Ament che compilř il testo inglese; e Patricia Haddad che assistito in produzione del rapporto.

PREFAZIONE DI

Energia č uno dei fattori essenziali di sviluppo. Energia abilita uomo per stare vivo, e lo dř il motorizzi controllare natura per ottenere da lui il elementi necessari di una vita migliore.

Fin dalla crisi di petrolio del 1973, il petrolio " di parola " ha badato a divenga sinonimo con energia. Petrolio ha oscurato tutte le fonti di energia che lo precederono in creatura umana storia. Queste fonti altre continuano ad essere l'uniche uni usati dalla maggioranza di persone nello sviluppare paesi.

In Volta Superiore, idrocarburi incidono per solamente 5 percento dell'energia del paese ha bisogno, e sta alimentando veicoli, attrezzatura industriale e, ad un minore estensione, macchine agricole.

Secondo Soumana Traore(1), il consumo nazionale di idrocarburi che si avvicinano a 100,000 tonnellate rappresentano una spesa di 3 milioni di CFA(2) per anno, o 20 percento di il reddito di esportazione nazionale. Fin dal bisogno per idrocarburi aumenti alle 12 percento un anno, e considerando l'aumento di prezzi di petrolio sul mondo introduce sul mercato, č probabilmente che di fronte alla fine della riunione di secolo le necessitř nazionali richiederanno un costo di acquisto che notevolmente eccede il bilancio nazionale.

Di conseguenza, petrolio, benzina e l'elettricitř non possono essere considerato come fonti di energia nazionale.

Nazionale ed arte manuale ha bisogno di famiglie č incontrato da legno (scaldando, ferro-lavoro, cibo trattando, e pasto preparazione), e dal sole (asciugando e conservazione di prodotti di cibo.)

Come lontano come concerne legno, la situazione sembra equamente serio. A. J. DEVILLE, F.A.0. esperto, dice: " Se noi valuti le necessitř di ogni abitante ad approssimativamente 1.35 governi un anno (0.7 [m.sup.3]), l'uso di rosa di legna da ardere nel 1974 a 3.9 milioni di metri cubici che intendono overfelling annuale di quasi mezzo un milione metri cubici oltre il produzione " di foresta totale e solita.

(1) direttore del Societe Africaine d'Etudes et de DEVELOPPEMENT (SAED), OUAGADOUGOU.

(2) verso i 250 Stati Uniti di CFA=\$1

Questo overexploitation di risorse di foresta č di concerna soprattutto nell'altopiano centrale, dove quasi 60 per cento della popolazione di Voltaic intera vive, e " di chi necessitř annuali per legno all'inizio del il prossimo secolo sarř tremendo--valutř a piř che 4 milioni di metri cubici di legna da ardere all'interno di approssimativamente 20 anni, piř della produzione annuale e totale di tutti il risorse di foresta correnti del paese ". (3)

Č ovvio che queste richieste su risorse di legno rappresentano una minaccia seria all'equilibrio ecologico, quale gif č stato colpito profondamente da fuochi di spazzola, raccolta di legno per le necessitř altre (costruzione, arte manuale ecc.) e chiarendo di foreste per agricoltura e per pascolo di bestiame bovino.

Dato quella situazione č nessuno si meravigli che il prezzo di legno subě un aumento di piř di 50 per cento tra il 1975 ed il 1978. In Ouagadougou, questo rappresenta, approssimativamente 30 per cento del potere di acquirente del piř povero classi.

Rimediare a questa situazione, č necessario per triplicare il pianta annua che ripianta di foreste su una scala grande (1,500 ettari per anno attualmente) circa le cittř del Altopiano di Mossi, mentre assicurandosi che il ritmo di rimboschimento nei centri rurali č aumentato dieci volte. Fra 20 anni, noi vogliamo giungere ad un combustibile di legno livello di produzione sufficiente per le necessitř della popolazione, per permettere vegetazione di foresta naturale per riguadagnare la forza necessario rigenerare il suolo in terre di maggese agricole.

Le persone di Sahelian sono molto consapevoli delle conseguenze della situazione: pioggia piccola, siccitř e desertification. Di conseguenza, loro sono disposto a partecipi in programmi di rimboschimento purchessii č essendo intrapreso.

Rimboschire č davvero la prima prioritř di nostro paese. Ma piantando e la crescita di un albero richiede acqua e cura continua per molti anni (sei a sette anni minimo per la specie crescente e rapida). A presente, " dilazione di foreste artificiali--entro 40,000 ettari per anno sono, specialmente sull'altopiano centrale, completamente fuori di proporzione alla terra disponibile, personale, e budgetario vuole dire ". (4)

(3) A.J. DEVILLE, LE DEVELOPPEMENT DES RESSOURCES EN DI FORESTIERES DI HAUTE-VOLTA.

(4) Ibid.

Nonostante sforzi in istruzione ed informazioni, ogni fuochi di spazzola di anno distruggono vegetazione su enorme distese.

In considerazione dell'aumento in popolazione e corrente pratiche agricole, ogni migliaia di anno di ettari di terra arabile č chiarito--abbattendo e distruggendo alberi. C'č senza dubbio quelle necessitř senza restrizioni vogliono segua la curva di popolazione diretto verso l'alto e limiti l'area disponibile per rimboschimento.

Questo č perchě il ruolo di donne come consumatori di legno appare sempre piř in energia nazionale e programmi di protezione ambientali. Indisputabilmente, questo č un aspetto nuovo della partecipazione di donne in sviluppo, e leader tecnici e politici vogliono in modo crescente sia consapevole di questo.

L'integrazione di donne nel processo di sviluppo quale è difeso fortemente dalla Federazione di Women(5) e quale è divenuto un credo politico questi giorni, volentieri divenga solamente una realtà se i vitali e le attività quotidiane di donne è preso in considerazione. Fra quelle attività è la preparazione di pasti che permettono adulti e bambini per guadagnare la forza per lavorare ed a sopravvivere. Questa è un'attività importante, ed uno che ha nascendo diretto sui problemi seri di energia ed ambiente.

Fin da 1977, causa è stata tentata in Volta Superiore a ridurre il consumo di legno ed alleviare il sovraccarico di casalinghe attraverso l'introduzione di stufe migliorate.

Brevemente, questo è quello che è accaduto:

* In marzo 1980, la Missione di Selvicoltura tedesca un Pioniere di in questo campo, costruì approssimativamente 800 mattoni e cemento stufe. Il programma tedesco progettò la costruzione di alcune 600 stufe nel Volta Nero Regione di (Dedougou), il Sahel (Dori), ed il Centro Occidentale (Koudougou). Il programma che girò è stato perfezionato nella regione Centrista (Ouagadougou), eventualmente includerà due altre Regioni di , uno di loro lo Yatenga. Per stufe di mattone

(5) la Federazione di Volta superiore di Donne comprende l'Amitié AFRICAINE, L'ASSOCIATION DES FEMMES VOLTAIQUES, L'Entraide di Voltaïque Femminile, e l'Association des L'ET DI VEUVES LA DI DE DI ORPHELINS HAUTE-VOLTA.

costruito in aree rurali, il costo unico di alcuno La preoccupazione di era del lavoro di manuale. (Il costo, sfortunatamente, non fu dato.) Il mattone coltiva in serra riscaldata ultimo approssimativamente due anni. Stufe di cemento, per famiglia o collettivo usa, costi tra 3,000 e 9,000 CFA, che dipende dal numero di buchi e la taglia del coltiva in serra riscaldata. Queste stufe, costruì in urbano o centri semi-urbani, ultimo più lungo.

* Nella regione Centrista e Settentrionale (Kaya) la Pace Americana Il Corpo di preparò una società piccola per costruire migliori stufe. Assunse uomini di Voltaici giovani e vendè approssimativamente 50 stufe tra gennaio e marzo 1980, ogni valutazione dei costi 3,000 (CFA).

Se il successo di questo primo tentativo è confermato, società più piccole come " Stufe Moderne di Kaya " sarà creato. Esperimenti saranno condotti anche per perfezionare stufe speciali per la preparazione di Dolo di (una birra locale estese di sorgo).

Un progetto di villaggio è previsto così come la costruzione di 200 stufe tra maggio e settembre 1980. Questo progetto provvederà materiali e garantisce l'addestramento di muratori, mentre abitanti di un villaggio farà tutto il lavoro.

* Oltre a questi due progetti che includono indaga multiple stufe di motivo " adattate a locale che lavora le condizioni, il Fondo il de di Europeen Developpement (Alimentari) e l'Associazione IL DE DI INTERNATIONALE DEVELOPPEMENT RURALE (AIDR) iniziò un progetto con tre componenti a gennaio 1980:

- un studio comparato dei disegni di migliori coltiva in serra riscaldata in uso nel paese;

- nel quale la costruzione di prototipi ha selezionato La collaborazione di col Ministero di Affari Sociali e le organizzazioni di donne; e

- la pubblicazione di articoli di notizie, e radio e T.V. dibattiti.

Questa migliorata del tre costruzione di stufa e disseminazione progetti sono augmented da due ricerca progetti. Uno concerne tecnico e scientifico indagli formulare regole matematiche per il costruzione di combustibile stufe efficienti. Sta essendo condotto dall'Universitř di Eindhoven ed il TNO Istituto di ricerca, col finanziando dagli olandesi Governo. Gli studi previsti saranno eseguiti in laboratori olandesi e nei paesi di Sahelian, in la collaborazione vicina con istituzioni nazionali per ricerca scientifica. Il progetto di ricerca altro comporta ambo un studio tecnico di energia e materiali disponibile in paesi di Sahelian, ed un sociologico studio delle abitudini di cibo e pratiche che cucinano del Persone di Sahelian.

I presenti di rapporto seguenti i risultati di un sociologico studio intrapreso da VITA, (6) e procurñ da IBM, con la partecipazione di persone dai Ministeri di Affari sociali e Donne; Sviluppo Rurale; Ambiente e Turismo; l'Addestramento Tecnico delle Donne sezione dell'AVV (Volta Valle Gestione); e, il Federazione delle Donne di Voltaic.

Gradiremmo pagare tributo alle persone responsabile in quelli ministeri ed organizzazioni specialmente al Ministro di Affari Sociali e Donne cui morale e appoggio di materiale era un elemento decisivo nell'eseguire lo studio. L'interesse continuato e partecipazione effettiva del personale e lavoratori di campo che spesso lavoro straordinario lavorato, dimostrñ il loro interesse profondo in un tecnologia che aiuta famiglie e donne incontra un di base bisogno. A tutti di loro, noi esprimiamo la nostra gratitudine per questo primo lavoro di collettivo che, noi speriamo, condurrá a il calcestruzzo risulta la popolazione attende.

(6) VITA (Volontarii In Assistenza Tecnica) ě un Stati Uniti organizzazione volontaria e senza scopo di lucro.

INTRODUZIONE GENERALE

La quantitř di legno usata nel preparare un pasto dipende su molti fattori, come:

* dattilografi di cibo e piatti preparati; * taglia di famiglia; * numero di pasti preparñ ogni giorno; * genere di stufa sul quale cucinando ě fatto, e suo posiziona in riguardo alla direzione del vento; * qualitř del combustibile; * utensili usarono; e, * organizzazione e " know-how " della casalinga, ecc.

Questi fattori essenziali sono mascherati dal molto estesi spesso credenza che le casalinghe di Sahelian usano piů legno che ě necessario.

In un paese in che 94 percento delle necessitř di energia si ě incontrato unicamente da legno, il consumo presente (1 kg/inhabitant/day) sembra essere eccessivo e costituisce una minaccia vera al gir precario ambiente naturale.

Se ě vero che noi abbiamo solamente alcuni piů anni (20 a la maggior parte) evitare l'inesorabile e desertification irreversibile della parte notevole di Volta Superiore, noi dobbiamo agire, rapidamente. Ć solamente agendo ritornare quello che noi avevamo che noi saremo capaci muoversi in avanti, attentamente e metodicamente, salvaguardare il futuro.

La serietà della situazione e l'urgenza di soluzioni realistiche e benigne che trovano richiedono nostro lucidità e vigilanza. Noi dobbiamo essere consapevoli di quello che le persone fanno, quello che loro vogliono fare, e quello che loro sono capaci di fare. Come dice Bernardo di Tristan: Essere felice con esseri umani, uno può chiederli solamente quello che loro possono dare ".

Per sapere quello che le persone, e, più specificamente, le donne del Sahel, possono offrire al successo di un programma per la disseminazione di migliori stufe, il VITA che lo studio sociologico ha inteso di identificare il seguente:

IO. Le persone che cucinano, e durante che periodi del giorno che loro cucinano.

II. I cibi consumano e metodi di preparazione.

III. L'attrezzatura e cucinando utensili usati.

IV. Il combustibile usato e preferenze in questa area.

V. di L'Incidenza di fumo, il suo effetto sulla salute e la sua utilità nazionale.

VI. I riti e dogane riferiscono a stufe ed a cucinando.

VII. Donne e l'atteggiamento di famiglie e l'abilità finanziaria per finanziare stufe migliorate.

VIII. Gli agenti di campo per essere addestrato e meccanismi a sia messo su per produzione di scala grande di migliori coltiva in serra riscaldata.

IX. Le istituzioni di Voltaic e strutture sociali e locali probabile essere coinvolto in sperimentazione e disseminazione di prototipi di stufa migliorati.

Le informazioni raggruppate dovrebbero guidare tre gruppi di persone, la triade su che alcuna azione su migliori stufe dovrebbero essere basate, come segue:

* Ricercatori, migliorare l'efficienza di stufe;

* Gli artigiani, costruire le stufe secondo le alimentazioni e regole di trasferimento di calore provvidero dai Ricercatori di , prendendo in considerazione le necessità di Donne di ; e

* Le donne stesse, assumere ed adattare alla realtà le teorie dei ricercatori ed i modelli degli artigiani.

PRESENTAZIONE DI LA STRUTTURA DI LO STUDIO

Lo studio di VITA fu progettato di prendere sette settimane, nel due parti: quattro settimane durante la stagione asciutta (maggio ad aprile 1980) e tre settimane dopo il raccolto (novembre a Dicembre 1980), così come coprire tutto il regionale e variazioni stagionali nell'area eletta.

Ricerca stata condotta in una base geografica che include quattro delle dieci regioni in Volta Superiore. Queste regioni, il Centro, il Centro Settentrionale, il Sahel ed il Volta Nero sembrano a noi per essere abbastanza rappresentativo delle aree minacciate da disboscamento più seriamente ed il deterioramento dell'ambiente naturale, a causa della diversità sociale, economica e climatica.

C'è già inoltre, dell'attività in preparazione in il Volta Nero, il Centro, ed il Centro Settentrionale anche se da ogni indicazione il Sahel è la regione più probabile trarre profitto dall'esperienza acquisita così lontano.

The Black Volta

Come presto come 1977, le prime stufe migliorate erano state costruite in questa regione da un volontario tedesco, prima in Nouna e poi in Dedougou, il capitale regionale.

Il Volta Nero oggi ha molte cento stufe, costruite in Bomborokuy, Goui Koro, Djonkuy e Ouarkoye.

Dividendo un confine comune col Mali, il Volta Nero popolazione essenzialmente è composta di Bobo, Bwa Dafing, Fulani, Samo, Marka, e gli immigranti di Mossi che lavorano in agricoltura di sussistenza (mais, sorgo, miglio fonio, patate patate, piselli i fagioli), ed in raccolto di prodotti agricoli (il cotone, noccioline, tabacco...).

Ragionevolmente pioggia buona e relativamente suolo fertile favorisce prodotti buoni ed un reddito per abitante che è leggermente sopra della media. Questo reddito, se saggiamente investito, permetterebbe progresso economico e vero nella regione.

L'esistenza di ruscelli provvisori e di un fiume (il Volta Nero) spiega la presenza di foreste corridoi ed il relativamente coperta macinata e spessa.

The Center

Come indica il suo nome, questa regione è nel medio del paese. La sua popolazione è composta principalmente del popolo di Mossi, e ha la densità di popolazione più alta nel paese. Amministrazione governativa così come stabilimenti finanziari e tecnici bancari hanno la loro sede centrale nel capitale nazionale, Ouagadougou che spiega la percentuale alta della crescita demografica, dovuto ambo alla crescita naturale ed all'esodo rurale di più giovani persone in ricerca di lavoro.

Molto sviluppo agricolo e sociali organizzazioni hanno i loro uffici qui; l'instancabile lavoro di persone coraggiose, allaccia il vegliardo e terra stancata, miglio produttore e noci di terra.

L'officina che costruisce ed esporta i migliorarono stufe della Missione di Selvicoltura tedesca aprirono le sue porte in Ouagadougou a giugno 1979. Questo permise accesso al abitanti urbani probabile comprare le stufe, aiutò faccia persone consapevole del bisogno per stufe migliorate, e aiutato soddisfa la richiesta creata.

The Centro Settentrionale

Situato tra la regione Centrista ed il Sahel, il Regione Centrista e settentrionale ha un substrato di granito particolare all'altopiano centrale.

Il gruppo etnico e predominante è Mossi, ed il principale raccolti sono miglio, patate, fagioli, e cotone. Mercato facendo del giardinaggio è sviluppato bene nella regione di Kongoussi, nord di Kaya.

Il fiume principale della regione è il Volta Bianco. Anche se sia sei fuori di 12 mesi asciutti, è fiancheggiato da un corridoio di foresta che ampiamente provvede il capitale.

Dal 1979, un Volontario del Corpo della Pace costruisce, molta dozzina coltiva in serra riscaldata, soprattutto nella città di Kaya, dove il problema di legno sta divenendo serio.

Tra maggio e settembre 1980, un progetto rurale e piccolo tenti di costruire 200 stufe circa Kaya, in la cooperazione col popolino locale.

Il Sahel

Questa è la regione che esibisce il Sahelian tipico caratteristiche: suolo sabbioso e colline di sabbia che sono si mosso da raffiche di vento, pioggia leggera, ed un predominio di piante spinose.

L'albero più comune è l'acacia, sebbene artificiale sforzi che piantano usano neem, cassia, e melinas in villaggi e centri semi-urbani.

Oltre all'uso nazionale di legno, di fronte al siccità che un numero piuttosto grande di bestiame bovino ha minacciato seriamente la vegetazione in aree certe.

Raccolti agricoli che sono abbondanti sono sorgo ed un varietà di miglio che cresce e matura all'interno di tre mesi.

Le abilità di arte manuale sono sviluppate completamente, specialmente in tessendo e mette in un cesto creazione.

La popolazione del Sahel è composta soprattutto di Fulanis, ma anche ha Rimaibes e Djerma a che sembrano abbia il modo stesso della vita come i loro fratelli in Niger, di chi confine giace dei 50 chilometri da Dori.

Mentre il Centro e le regioni Centriste e Settentrionali vogliono sia le fonti di stufe migliorate per le regioni altre di Volta Superiore, noi possiamo supporre, che operazioni intraprese nei Volta Neri e le regioni di Sahel poteva diffonda molto rapidamente outside i confini a Mali e Niger del quale è uguagliano preoccupazione nel CILSS regionale proietti per la disseminazione di stufe di legno migliorate. (Il CILSS è il paese di otto-membro Permanente Comitato interstatale per Controllo di Siccità nel Sahel).

METODOLOGIA DI

La missione di Lepeleire/Ki-Zerbo riguardo a " il miglioramento di stufe per l'uso nazionale di legna da ardere " avute raccomandato, fra cose altre che " l'introduzione di stufe migliorate sia integrato in sviluppo rurale progetti, particolarmente quegli in miglioramento ambientale l'autosufficienza di cibo, istruzione nutritiva lavoro nazionale che riduce, e migliorare donne è valutario redditi, specialmente in aree " rurali (maggio 1979).

Questa raccomandazione, approvata dagli esperti nazionali del CILSS " Ecologie-forets " attacchi in Niamey a giugno, 1979, ci guidò nella scelta delle organizzazioni e uffici in cui collaborazione è stata indispensabile eseguendo questo studio.

Lo studio si concentra sulle abitudini di cibo, mentre cucinando pratiche, e le persone di ruolo (particolarmente le donne) giocare in un programma di miglioramento di stufa. Noi abbiamo uffici consultati ed organizzazioni che includono ambo donne urbane e rurali.

Lo studio stato intrapreso nelle quattro regioni come segue:

* Nel Volta Nero, dagli istruttori di donne del L'Istruzione di " e Partecipazione di Donne in Sviluppo " proietta le cui attivit  sono integrate adattamente nell'ORD (dilazione regionale ripara) il programma.

* Nel Centro, da lavoratori sociali responsabile per le attivit  di protezione materne ed infantili nei centri sociali; istruttori di donne nella " Istruzione e La Partecipazione di di Donne in progetto di Sviluppo "; le donne Istruttori di in " Volta Valli Gestione " (AVV); gli istruttori di donne nelle Donne di Voltaic Federazione di ; e studenti delle Arte manuale delle Donne Training Centro di Gounghin e delle Donne Scuola di Addestramento Tecnica.

* Nel Centro Settentrionale, da istruttori di donne nel L'Istruzione di " e Partecipazione di Donne in Sviluppo " proietta dell'area di Kongoussi, in collaborazione with i lavoratori sociali e le donne di ORD Istruttori di . * Nel Sahel, da istruttori di donne di ORD, in collaborazione con le donne lavoratori sociali del Istruzione di " ed Addestrando delle Donne " di Sahel proietta, e quelli della Fondazione per la Comunit  Sviluppo di .

Siccome queste persone conobbero l'ambiente e da quando loro stava lavorando con donne su una base quotidiana, questi donne lavoratori sociali e trainers(7) stato nel meglio posizioni capeggiare una squadra di indagine concernita con cos  aspetti intimi della vita di famiglia come cibo, cucinando, e, ad un'estensione certa, reddito in paesi di Sahelian. Senza un dubbio, era l'interesse e la franchezza di gli intervistatori che scelsero quali villaggi ed individui intervistare che ha ispirato la fiducia necessario per le persone per rispondere alle domande, e anche esprimere la loro soddisfazione ad essendo stato scelto a partecipate. Questo era vero in tutti ma alcuni casi isolati.

Tre questionari furono distribuiti: Questionario Un applicato a gruppi di donne coinvolti in diverso regolarmente le attivit  come cura di bambino; cucendo e lavorando a maglia; insegnando, leggendo, e scrivendo; ed agricolo education. che Queste interviste di gruppo sono state intese di raccogliere il numero di massimo di opinioni che concernono vario problemi, mentre tentando di trovare un livello di villaggio consentimento, se non della regione intera. Un numero grande di persone (2,600 insieme) fu intervistato e fece consapevole dei problemi di stufe migliorate tra aprile 1 ed il 16 luglio 1980.

Questionario che B   consistito di un'intervista e sette osservazione di giorno delle attivit  di una casalinga.

Noi volemmo essere in una posizione migliore per sostenere il informazioni raccolsero durante le sessioni di gruppo da interviste individuali.

Sessantun casalinghe furono osservate ed intervistarono sulle loro tecniche di cottura, i loro auguri ed aspettative, ed i loro sentimenti circa acquistando migliorarono stufe.

Noi compilammo guardare oltre il cerchio della casalinga, Questionario C per i guardiani di tradizioni,

(7) in Ouagadougou ed in Kaya, tre uomini che sono sociali lavoratori condussero anche indagini.

conoscenza, e possibilmente i creatori di decisione nell'area quello concerne us. Questi sono le donne piú vecchie ed uomini, ed i tecnici che lavorano nelle regioni (la dilazione agenti nei campi di acqua, selvicoltura, agricoltura salute, istruzione, amministrazione generale ecc.). Il erano accadute domande posate cercato per scoprire che cambi in abitudini di cibo e fuelwood approvvigion; le dogane, cause, e conseguenze possibili di questi cambi; e azione raccomandata.

Questo era genere di un termometro per misurare a quello che estensione queste persone erano consapevoli della situazione corrente con riguardo a disboscamento, erosione di suolo, e suggerire solutions. cento venti persone (gli uomini e donne) fu d'accordo a rispondere questo questionario.

La qualità delle informazioni raggruppata qualche volta era limitato dal periodo corto di tempo durante che il studio dovette avere luogo (di fronte alla stagione piovosa e il periodo di agricoltura), e dalle distanze alle quali avevano sia coperto nelle quattro regioni.

Il desiderio di raccogliere sempre piú le informazioni qualche volta dato luogo a questionari che erano troppo lunghi e difficile per intervistatori certi.

Anche se la preparazione degli intervistatori coinvolse un introduzione generale ai problemi di energia e ambiente in Volta Superiore, cosé come lettura particolareggiata dei questionari e la traduzione completa di questi questionari in lingue nazionali (Piú per il Centro ed il Centro Settentrionale, Dioula per Nero Volta, e Fulani per il Sahel), alcuni degli intervistatori aveva la difficoltà nel tradurre le domande come bene come le risposte loro riceverono. Una visita di controllo noi fatto a Tanghin-Dassouri ci permise di guardare al informazioni che gli investigatori hanno ricevuto loro potevano quale non categorizzi nei loro rapporti.

Noi prenderemo questi problemi in considerazione per il studio di seguito che c'abiliterá per riempire in alcuni dei dati mancanti.

In alcun caso, qui segua i risultati iniziali di un collettivo compito eseguě in fede buon e con entusiasmo da direttori di Voltaic e lavoratori di campo.

IO. ABITUDINI CHE MANGIANO E CUCINANDO PRATICHE

Il Cibo di Consumă, Quantitá, e Piatti Prepară

La dieta in Volta Superiore é basata su cibi da tre gruppi di cibo:

* i cereali (sorgo, miglio, mais, e riso); * vegetali asciutti (i fagioli, piselli); e * i tuberi (patate, patate dolci, manioca, fabirama ecc.

É necessario aggiungere verdure cucinate, uno mangiato da solo o mescolato con cereali, a questi cibi vari. Variazioni certe sono trovate nella dieta secondo availability. regionale Per esempio, uno trova piú grande il consumo di fonio, patate e patate dolci nel Volta nero, il consumo piú frequente di fresco vegetali (patate, fagioli verdi, e piselli) in Kongoussi, e maccherone e cuscus di moroccan nel Area di Ouagadougou.

Cereali o sono mangiati nella forma di crema di farina e di latte, o in una pasta (ad o sabgo), un tipo di frittella spessa che č preparato in tre passi:

un) L'acqua č scaldata in un metallo o pentola di creta.

b) Quando l'acqua bolle, farina che č stata mescolata con acqua fredda č versato in. Questo č il modo La crema di farina e di latte di ed amido sono fatti.

c) Dopo che ha cucinato un poco, farina č aggiunta il Crema di farina e di latte di , colpendolo con continuamente un di legno Spatola di per evitare la formazione di grumi.

Quando la pasta abbastanza č spessa, č servito in un grande torta o in palle piccole su piatti di enamelled.

Fonio e farina possono essere vaporizzate anche per molte ore, come č fatto per cucinare cuscus.

Riso č cucinato con carne e vegetali (riso di Djoloff), + semplice e servě con una salsa o stufa.

Vegetali asciutti e verdure impiegano un tempo lungo per cucinare, e č servito mescolato con petrolio.

Questi cibi di base sono serviti con vegetali (i pomodori, cavolo cappuccio, sorrell spinacio, okra pepa), e molto condimenti locali estesero di semi o Maggi francesi " Cubi ".

In aree rurali, grasso piccolo (karite imburano), carne (il manzo, pecora, capra il maiale), o pesce (essiccato o fumñ) č consumato. Salsa o stufa č brodo esteso di semi di nere o acetosa, verdure fresche o essiccate, sale o potassa.

In aree urbane, salse o stufa č fatto fuori di cosse in stufato carne, con cipolle e pomodori. molta acqua, bollito per molto tempo, č mescolato in questa preparazione, e č poi simmered. vegetali Freschi come okra, foglie di baobab, nocciolina o sesame incollano, č aggiunto a addensi lo stufi.

La quantitř di cibo preparata essenzialmente dipende su la taglia e reddito della famiglia, disponibilitř di cibo e sulla casalinga.

Come indicato nella tavola seguente, le famiglie osservato era famiglie generalmente grandi. Loro spesso ecceduto il numero medio di persone per famiglia (cinque, + sette, secondo divisioni geografiche).

Anche se noi non abbiamo dati abbastanza affidabili, il informazioni che noi abbiamo raccolto rivelano quelle razioni di cibo variare da uno a quattro volte: due ciotole di miglio per sei persone in un villaggio nel Centro Settentrionale; due ciotole di miglio per sei persone nel Sahel; mezzo un ciotola di miglio per sei persone nel Volta Nero; uno ciotola di riso per 16 persone in un villaggio nel Centro; una ciotola di riso per 10 persone nel Sahel; e, tre ciotole di riso per 10 persone in Volta Nero.

Inoltre i gusti degli abitanti, le variazioni in quantitř puñ essere spiegato dallo standard di vivendo della famiglia, la presenza di bambini per che uno tiene gli avanzi, ed il numero di pasti mangiato ogni day. Quando solamente uno pasto č

cucinato un giorno, la quantità di cibo preparato è più importante che quando cucinando è fatto molte volte un giorno.

In alcuni casi, le quantità preparate in tutte le regioni per cena è più grande di quelli per pranzo. La ragione probabilmente è che in aree rurali il pasto più importante è cena spesso, ed avanzi, scaldati su di nuovo, è dato ai bambini come colazione.

SIZE DI FAMIGLIE E QUANTITÀ DI CIBO PREPARATO

Region Size che of Numerano di Quantities preparate Famiglie di family di osservarono

1 a 6 pers. - 7 a 10 pers. 1 1/2(9) bowls/8 pers. 1 1/2 BOWLS/10 PERS. 10 a 15 pers. 10 1 1/2 gioco delle bocce / 11 pers.

CENTRISTA 1 1/2 BOWLS/15 PERS. 16 a 20 pers. 5 1 ciotola di rice/16 pers 5.9(8) 4kg. rice/17 pers. 1 1/2 gioca a bocce millet/16 p. Più di 20 2 - Persone di

1 a 6 pers. 3 2 bowls/6 pers. 3 BOWLS/6 PERS. 7 a 10 pers. 5 10 a 15 pers. 3 3 bowls/11 pers. (LUNCH) CENTRISTA E SETTENTRIONALE 4 BOWLS/11 PERS. (la cena) 5.9 15 a 20 pers. 1 3 ciotole (il flour)/20 per More che 20 4 - Persone di

1 a 6 pers. 2 bowls/6 pers. 1 BOWLS/6 PERS. 2 BOWLS/5 PERS. 7 a 10 pers. 1 bowl/7 pers. SAHEL 10 a 15 pers. 2 bowls/10 pers. 15 a 20 pers. - 4.4 Più che 20. - Persone di

1 a 6 pers. 3 1/2 ciotola di millet/6 p. 7 a 10 pers. 4 3 ciotole (rice)/10 pers 10 a 15 pers. 4 2 ciotole (il flour)/12 per 3 KG (RICE)/12 PERS. VOLTA NERO 1/2 BOWL(PEAS)/12 PERS 2 kg. (la farina) 5.3 15 a 20 pers. 1 - Più di 20 2 1 tub/day/36 pers. Persone di

(8) la figura indicata è la media regionale

(9) una ciotola pesa approssimativamente 2.5 kg.

Numero di Preparazioni di Pasti

Colazione è su principalmente fatta degli avanzi del giorno prima, scaldati su di nuovo o serviti come crema di farina e di latte. In alcune aree, è fatto con la farina andata via su dal giorno before. Su occasioni certe, il pasto è preparato e mangiato più tardi (9, 10 o anche 11 di mattina) che solito 5:30-7 di mattina). Questo è il caso nella regione specialmente di Kongoussi, nelle famiglie osservate in Baad-Noogo Sanwi, Baam e Tampilga. In quel caso, l'in ritardo colazione diviene un pasto unico per colazione e pranzo e nessun pasto è cucinato fino a che la sera.

Pranzo, a meno che combinato con colazione, non è molto comune nel Centro o le regioni Centriste e Settentrionali, eccetto in aree urbane e semi-urbane. Il Pranzo di è generalmente preparato tra 9 di mattina e 12 mezzogiorno, eccetto nel Sahel dove un numero di cuochi di casalinghe tra 12 mezzogiorno e 2 p.m. è il pasto dove uno la maggior parte spesso mangia riso.

Cena è il pasto preparato in tutte le regioni. A è il piatto più comune, ma uno trova anche cuscus. In le aree rurali, cena è di solito preparata tra 6 e 9 di sera, ma alcuni cuochi cominciano a prepararli destra dopo pranzo per approfittare del fuoco.

Questo č il caso in Dedougou ed Ouagadougou, dove le casalinghe osservato in Dapoya e Kalgodin prepara cena fra 3 o 4 di sera e 6 di sera che Alcune casalinghe preparano cena molto in ritardo, tra il 8 ed il 9 di sera (Badnongo), o 8 e 10 p.m (Bouloye), ed anche tra il 10 ed il 11 di sera (Brouyo).

Utensili Usarono

I piatti vari o sono preparati in creta o pentole di alluminio.

I secondi stanno divenendo piú comuni, ma pentole di creta ancora č preferito nelle aree rurali per il preparazione di vegetali asciugati, la salsa o stufa per l'a, ed infusioni diverse.

Molte donne vogliono cambiare da creta per massicciare pentole. In la cittř, ogni donna possiede almeno due pentole, uno per l'a o il riso, ed un'altra per la salsa o stew. Like le porzioni di cibo, le taglie di pentole non sempre corrisponda alla taglia della famiglia. Per citi un esempio, una casalinga che alimenta 6 persone userř un #6 metta in vaso per l'a ed una pentola del #3 per lo stufi, mentre un La casalinga di AVV userř una pentola del #6 per cucinare l'a per 11 persone ed una pentola del #4 per lo stufi. Anche se noi non facevamo registri i numeri vari per le pentole usate dal casalinghe, č stato verificato che le taglie che noi abbiamo incontrato il piú delle volte era #2 1/2, #3 e #4 per lo stufi, e #5 a #7 per il piatto principale. I buchi in stufe migliorate possono essere adattate questo diverso taglie, ed anelli movibili, se ebbe bisogno, andrebbe bene il maggioranza delle casalinghe.

Tecniche che cucinano e percentuale del combustione del fuoco

Noi abbiamo descritto brevemente la cottura piú comune methods. Come indicato nella tavola seguente, mentre cucinando generalmente richiede un tempo lungo.

PREPARED DISHES SIZE DI COOKING PERIODO DURANTE FAMILY PERIOD CHE Č PENTOLA COVERED

RICE 12 PERS. 1 1/2hr. 1 ora

STEW 12 PERS. 2 hr. pressocché tutti il TIME

BEANS 7 PERS. 4 hours Durante il cottura intera tratta Brodo di 6 pers. 45 min. Fino a che l'acqua a 1 hr. bolle

TO 8 PERS. 1 HOUR 30 MIN. al che comincia e 10 MIN. al finisce

COUSCOUS 7 PERS. 2 1/2 hr Durante il cottura intera PROCESS

To-stew 7 pers. 30 min. 20 MIN.

Dovrebbe essere notato che su feste generali, nel cittř ed anche in aree rurali, a č mangiato con due salse: la salsa glutinosa e solita, ed una carne o pesce brodo.

Durante preparazione di pasto, il fuoco č molto alto al cominciando e durante 3/4 del tempo di cottura. che č poi abbassř per 10 a 20 minuti alla fine.

Questo ridusse periodo di riscaldamento č migliore per cucinare cibi amidacei e per bollire lentamente stufi cosě che il petrolio aumenti alla cima (un metodo usñ particolarmente nel cittř).

Dipendendo dalla regione, casalinghe spesso preferiscono cucini i piatti uno dopo l'altro (ad e stufa o salsa; il riso e stufa) invece di cucinarli al tempo stesso.

Questa tendenza č molto comune nel Sahel dove, fuori di sette donne osservarono, cinque cuoco l'a e lo stufi uno dopo che l'other. č anche comune in Titinga (Kongoussi) dove sei fuori di sette donne preparano il piatti successivamente.

Anche se alcune casalinghe pratichino ambo i metodi, la maggior parte di le donne sembrano credere che cottura successiva di piatti consumano meno legno che cucinando piů di uno metta nel piatto ad una durata che richiederebbe usando due stufe.

Bruciato cibo

L'intensitr del fuoco č collegata direttamente il presenza di bruciñ cibo del quale si conficca al fondo il Cibo di pots. tende a cucinare rapidamente e bruciare meno in pentole di creta.

Anche se loro siano piuttosto consapevoli che guardando e regolando il fuoco puñ ridurre piů attentamente la quantitř di bruciato cibo che rimane nel fondo delle pentole, molte casalinghe ammettono che loro non possono evitare questo seccatura, particolarmente con ad ed il riso di Djoloff.

Bruciato fondi di pentola non sono facili pulire, qualche volta colpisca il gusto del cibo, ed in alcun caso loro sono un sprechi di cibo--qualche cosa che dovrebbe essere evitato.

Nel Volta Nero alcune casalinghe prima strofinano il fondo della pentola con karite imburri come che serve un rivestimento protettivo.

Avanzi e quello per il quale loro sono usati

Nonostante la scarsezza di cibo, le casalinghe di Sahelian sempre tenti di preparare un poco piů cibo che necessario per il family. Questa pratica ha la sua origine nel tradizione forte dell'ospitalitr africana, dove ad alcuno tempo una volontř piů strana ed inaspettata ha qualche cosa a cibo di Avanzo di eat. puñ servire anche come un spuntino o colazione per gli Avanzi di children. č data anche mendicanti ed alunni di scuole del Corano cui l'istruzione comporta l'umiltr di cultura attraverso implorando. Saving un divida per il " garibou " č parte delle casalinghe musulmane la mentalitr, specialmente nella regione di Sahel.

Quando questi avanzi non sono consumati completamente da estraneo, bambini, mendicanti o animali nazionali, loro č tenuto, essiccato ed usato in piatti altri per altro pasti.

Cucinando per scopi altro che i pasti

Oltre alla preparazione di cibo per pasti, casalinghe usano legno per scaldare acqua, cucinare vario prodotti per il consumo della famiglia o per affari (semi di nere, sorrell, noccioline le frittelle), ed a prepari infusioni che sono molto comuni fra africano medicine e specialmente usato per bambini.

Queste preparazioni generalmente si fanno dopo che i pasti sono cucinati, a parte l'acqua che può essere scaldata prima colazione e preparata (specialmente nella città), o mentre il pasto sta essendo preparato (specialmente nel Volta nero).

In tutte le quattro regioni, persone usano acqua calda per bagnare, almeno una volta per giorno o di mattina o sera, specialmente durante il piovoso e stagione fredda (da giugno a febbraio).

Delle famiglie usano, o desidera loro potrebbero usare, acqua calda due volte per giorno, di mattina e sera, secondo availability. In oltre le infusioni fatte con erbe medicinali in Volta Superiore--specialmente nel Sahel--c'è la pratica di dare bambini caldi annaffi bere a bathtime, ed a volte in tutto il giorno, quattro o cinque volte.

Durante parto, donne devono avere fuoco ed acqua calda disponibile ad alcune Stufe di time. che conservano calore e faccia acqua calda disponibile tutta la durata sarebbe più più benvenuto.

Tizzi e carboni vivi non sono abbastanza per questi scopi. They richiede legno supplementare.

Durante la stagione piovosa, in regioni certe come Tampilga (Kongoussi), casalinghe immediatamente accendono il fuoco dopo avere preparato il pasto di sera, e cuoco i fagioli o vegetali per il pranzo dei lavoratori di campo.

La responsabilità per cucinare, e regole riferirono il preparazione di pasti

Chi cucina? Nelle città e villaggi studiati, donne e ragazze erano responsabili per la cottura. infatti, cucinando è eseguito dalla donna della casa che è aiutato dalle sue ragazze più grandi qualche volta o da parenti vivendo il tetto stesso sotto.

Fra le casalinghe osservate, il più giovane era 14 anni vecchio ed il più vecchio 110 anni vecchio. del quale Loro erano Tanga e Bissiga, nella regione Centrista.

Dall'età di 10, ragazze giovani sono comportate da vicino in la preparazione di pasti.

Comunque, questa iniziazione di ragazze giovani a faccende domestiche non stato osservato nelle sette famiglie studiate nel Sahel, dove evidentemente è più bassa l'età per matrimonio che nel regions. altro Tre ipotesi sono date sotto, e sarí verificato più tardi.

un) Nelle famiglie osservate, non era vecchio di ragazza abbastanza per lavorare nella cucina.

b) Le famiglie tesero a risparmiare le ragazze giovani, dovuto alle condizioni viventi e particolarmente difficili Caratteristica di di questa regione.

c) Apprendistato in prese di responsabilità nazionali mette dopo marriage. Indeed, molte risposte ricevute indicato che le casalinghe usarono solamente le loro stufe sei mesi o anche un anno dopo il Matrimonio di .

I bambini che aiutano le loro madri con faccende domestiche generalmente, appartenga al sesso femmina. In Zura (Kongoussi), una casalinga indicò che lei era aiutato da lei figlio 18 anno vecchio. che Questo potrebbe essere spiegato

dall'assenza di ragazze, come era il caso, infatti, di la madre di Soundiata Keita, imperatore del Mali. (10)

Regole osservarono durante la preparazione di pasti

La cultura africana è radicata nell'animismo e vitalism, un credenza nell'esistenza di un vivere e forza organizzata inerente in cose, esseri, e le loro azioni.

(10) il cf. Soundiata Keita, o l'Epopée il de di Madingue Djibril Tamsir Niane.

Cibo che prepara e mangiare è due essenziale vuole dire di mantenendo questa forza vitale. a causa di questo, questi le due attività erano ed ancora sono regolate severamente in cerchi tradizionali e certi. Uno non può preparare e può mangiare cibo sotto semplicemente alcune circostanze o comportamento.

Una delle regole più molto estese è silenzio, essere osservato ambo dalla casalinga che prepara l'a e da gli ospiti durante il meal. Nel Sahel, il Centro ed il Northern Center, casalinghe indicarono che esso fu impedito di strisciare o cantare durante la bastonata di a.

Persone certe uguagliano richieda che quelli circa che sono la casalinga è quieta come un segnale di rispetto. Sotto no circostanze possono uno litiga durante la preparazione dell'a.

Nel Volta Nero, dove questa regola non esiste, uno non vada lontano dal fuoco durante la preparazione di il meal. Questo probabilmente deve Prevenire il fuoco da andando fuori, o da paura di avvelenamento di cibo.

Soprattutto, uno non deve lasciare cadere la spatola mescolava la pasta nel pot. Questo è perché è importante a sia fatto sedere comodamente ed usare il ginocchio di uno come appoggio. Questo probabilmente è perché è impedito dappertutto alzarsi mentre colpendo l'a, eccetto quando il quantità di cibo preparata richiede posizione (grande famiglie, giorni santi ecc.).

Una casalinga di Bissa da Tenkodogo che fu intervistato in Ouagadougou, disse che la casalinga non deve prepari i pasti durante mestruazione.

Nella regione Centrista, in Bendogo il Tanghin-sbarramento, e Komsilga, sembra che colui deve evitare alzarsi mentre acqua torrenziale nella pentola e mentre preparando lo stew. La casalinga deve sedersi o, se completamente necessario, curvi sulla pentola.

Nella regione Centrista e Settentrionale, notevolmente in Kongoussi, uno deve astenersi dal dire il nome di certo utensili di cucina (specialmente spatola o calabash); e sotto nessuno circostanza deve questi sia permesso a burn. La pentola deve sedere sicuramente sulla stufa e non debba fare rumore durante la bastonata di a. In ordini non permettere alla pentola di sibilare, uno non dovrebbe versare annaffi in lui subito dopo cucinando l'a. (Questo che sibila suono è prodotto dalla differenza di temperatura fra il fondo riscaldato della pentola e l'acqua al quale sono un temperature. più basso In alcun caso, questo è un buono precauzione per prendere evitare rompere la pentola.

Per preparazioni certe, cose molto precise sono, impedito o raccomandato: uno non deve modellare frittella pasta con entrambi le le mani, mentre uno deve ridere mentre preparando il soumbara cosè che il nere semina divisione facilmente.

Queste regole sono menzionate per le informazioni del lettore; la maggior parte è scomparsa o scomparirà a causa dell'influenza di urbanizzazione e, soprattutto, di religione. Casalinghe chiaramente affermarono che le loro religioni (Cattolico nel Volta Nero; musulmano nel Centro, Centro settentrionale, e Sahel) non aveva regole specifiche concernendo a cucinando.

II. STUFE USARONO

Tipo e materiali

Lo studio confermò quello che noi già sappiamo: La maggior parte del donne osservarono cuoco su tre pietre (yiguri o yagare in Più, gwa in Dioula), o su stufe che sono infatti nulla ma variazioni di tre pietre.

Nel Centro, il Centro Settentrionale e le regioni di Sahel, uno trova solamente le tre pietre consuete. In Dori, c'è comunque, una stufa tradizionale (il femmare), anche fondi in Niger. Un coltivatore di Mossi vecchio ci disse che da allora in dei villaggi era difficile trovare pietre grandi, donne scavavano due solchi cruciformi in che il legno è posato. La pentola è messa su un buco all'intersecazione dei due solchi. Questo più rudimentale stufa è costruita sul principio stesso come i tre pietre. In questo caso, sono quattro entrate per il legno invece di tre (solamente due fuori di questo quattro sono usato per quel scopo), ma le casalinghe sono nel momento in cui soddisfatto come con le tre pietre.

In Tangué (Ouagadougou) una casalinga usa una terracotta coltiva in serra riscaldata, mentre in Kalgodin (Ouagadougou) un'altra casalinga fa un fuoco in un tegame che sembra un profondo tegame che frigge senza un manico.

In centri semi-urbani ed urbani, stufe di metallo frequentemente sono, usato. In un distretto di Ouagadougou, sette fuori di 28 donne intervistarono stufe di metallo usate per preparare stufa oltre alle tre pietre su che l'a, il riso o i cuscus erano preparati.

Delle 64 donne osservate a casa, uno usa, un moderno coltiva in serra riscaldata, ed uno usa una stufa di benzina a volte--quando lei ha ospiti. Ambo sono di Ouagadougou.

Dove le stufe sono trovate

A parte da metallo o stufe di terra che sono movibili, la maggior parte delle casalinghe di tempo usano stufe riparate. Da allora loro generalmente cucinano fuori durante la stagione asciutta e in durante la stagione piovosa, casalinghe più hanno a il meno due stufe.

Fuori di 39 casalinghe in che furono osservate il Area di Ouagadougou, 19 cuoco nel cortile per mancanza di una cucina; 11 hanno una cucina ma spesso cucinano fuori perché il calore e riempimento di fumo la capanna di cucina; due le loro case per stare fuori del vento e pioggia --specialmente durante la stagione piovosa.

In Zura (Kongoussi, Centro Settentrionale), 24 fuori di 24 cuoco fuori durante la stagione asciutta, e durante il piovoso condiscia tre lavoro un capannone e 21 in case loro sotto.

La partecipazione di donne nella costruzione della casa ed edifici esterni

Il nazionale del 1975 censimento indica che 78 per cento di le persone di Voltaic vivono in banco (mattoni di fango) case, 17 per cento in paglia sistema, e solamente 3 per cento in calcestruzzo + edifici concreti e parziali.

Ottanta-otto punto nove per cento della popolazione proprio le loro case. Solamente 3 per cento affittarono le loro case, soprattutto in centri urbani e semi-urbani.

Persone rurali costruiscono case loro proprie con assistenza dalla comunità, ogni aiuto del uno il suo vicino di casa come lui è stato aiutato prima. La distribuzione di compiti da gruppo e sesso è trovata: uomini sono responsabili per legare ad un palo fuori la casa, le fondazioni, e la copertura con tetto mentre donne trasportano il banco, acqua, e mattoni, e fa il lavoro finissaggio (livellando ed appiattendolo la terra, intonacando, e decorando i muri). Chiaramente il preparazione di pasti per i lavoratori è fatta anche da donne.

Donne partecipano anche nella costruzione e lavoro finissaggio per il magazzino di grano; la macinazione pietra ed il suo appoggio; l'attico; e, la stufa per i karite trovati comunemente in Volta Superiore. Per il pietra che macina, per esempio che gli uomini spesso costruiscono i muri di mattone, ma le donne raggruppano le pietre e la terra per riempire sull'allegato, lo livelli, e l'intonachi per preparare la superficie che lavora su che il macine saranno messe.

Come per le stufe, loro sono messi esclusivamente in luogo da donne, spesso le casalinghe stesse, la madre-in-legge (spesso molto vecchio), o la sorella-in-legge, secondo la regione. Questo è un costume che ogni programma di costruzione per stufe migliorate dovrebbe prendere in conto cos'è che donne non sono rubate di una responsabilità loro hanno avuto sempre. Debba quella responsabilità sia tolto loro, farebbe solamente loro più dipendente su uomini.

La durabilità e manutenzione di stufe tradizionali

Come indicato sopra, solamente 3 per cento della popolazione viva in case affittate che implicano che i tre pietre cucinavano su rimanga fisso nella macchia stessa per generazioni e è passato su da suocera a nuora. Durante lo studio la maggior parte delle casalinghe disse che loro usano stufe dalle quali furono usate loro suocera. Alcune delle casalinghe sono stati usando le loro stufe per 20 o anche 30 anni, cos'è noi possiamo dica che una correlazione esiste tra il periodo durante quale una donna usa la sua stufa, e la sua età al suo matrimonio. Questo è perché mogli di Campo che i soldati di Guillaume hanno detto noi: " Noi non possiamo dirgli precisamente quanti anni ha la stufa. Ma certamente è insieme dal nostro matrimonio, e quando noi si muova noi costruiremo un altro uno ".

Comunque, stufe tradizionali richiedono manutenzione certa:

- * che rimuove le ceneri ogni giorno, un giorno se un giorno no o una volta per settimana (secondo le casalinghe);
- * che riempie sul buco che è creato quando le ceneri è scavato fuori del focolare;
- * che lava le pietre (Ipala/Kongoussi, Settentrionale Center);

- * che comprime le pietre o la creta mette in vaso con fango cosé che loro non possono muoversi;
- * che sostituisce le pietre o creta mette in vaso che ha rotto a causa del calore;
- * che costruisce un muro per fortificare la stufa, come in Dedougou o in Linoghin nell'AVV; e,
- * che si assicura che bambini non versano acqua sul stufe che brucia.

Mantenuto cosé in, stufe possono durare per molto (due a quattro) anni senza alcuno riparano.

Riti e dogane riferirono alla stufa

La stufa č il simbolo di salute di famiglia. Riflette capendo e la solidarietà fra quelli che l'usano.

Quando co-sposo stanno ottenendo bene lungo, loro usano il stufa stessa senza alcun problema.

Nel Sahel, dove la famiglia stesa ancora esiste (come opposto alla famiglia nucleare), cinque fuori di sette donne usano la stufa stessa come le loro co-sposo. I due casalinghe che non usano la stufa stessa sono di Welde e Mamassiol.

In Ouaqadougou, una casalinga dichiarň, lei non usa la stufa stessa come la moglie altra di suo marito perché la moglie altra č disordinata. Lei non scopa mai l'area circondando la stufa durante i due giorni lei č in carica di lui.

Da contrasto, la separazione di stufe sembra essere un una regola fissa nella regione di Kongoussi, dove ogni donna ha due stufe spesso: i primi costruirono nella casa, spesso dalla suocera o il nuora, e la stufa altra, fuori spesso costruito dalla donna stessa.

In Fakena (Volta Nero) come in Kongoussi (Settentrionale Centro), dividendo la responsabilità di cottura tra co-sposo non esista nelle famiglie che noi abbiamo osservato. Ogni sposo cucina per lei e per i suoi bambini ogni giorno, e prepara un piatto per suo marito.

Disse in Bomborokuy, un coltivatore di Bobo vecchio che la stufa non deve essere costruito mai rivestimento est ma deve essere dovuto sempre sia diretto verso l'ovest o il nord. In nessun luogo altro noi incontrammo questa cura di orientamento di stufa quale, in questo caso deve essere riferito alla direzione di vento ed esposizione di sole.

Anche se in molti villaggi (Bangasse, Goghin Kombissiri, Dapoya cinque fuori di sette villaggi nel Sahel, ogni musulmano) noi fummo detti che l'installazione di una stufa né richiede sacrifici né cerimonia; noi notň che dogane certe sono praticate-come uccidendo un pollo nero e versando il suo sangue sul pietre dello stove(11), mettendo l'escremento di galline in il medio dello stove(12), o preparando un pasto speciale (a, fagioli controllati il peso con okra, ecc. che č poi uno servé alle persone vecchie del quartiere, o mangiato da membri della famiglia, specialmente l'anziano membri e sorella-in-legge). Il pasto č preparato da sorella-in-legge o dalla sposa lei per che č la prima preparazione di un pasto.

(11) il coltivatore di Mossi dal Volta Nero.

(12) casalinga dal Sahel (Mamassiol).

Dopo l'installazione della stufa che č sinonima con l'inizio di una famiglia nuova, la casalinga đ frittelle o farina di miglio ad un mendicante ogni Venerdė. (13)

Questi durano due pratiche portano per badare al significato di dividendo che č stabilito fermamente in Africa e di padrone di casa festeggia in Europa.

(13) una casalinga dal Sahel (Dantiadi).

III. COMBUSTIBILE USŃ

Senza un dubbio, legno č il combustibile usato di piů. L'uso di legno in combinazione con fonti di energia altre, e sotto le condizioni specifiche e certe, č descritto sotto.

Legno

Prima di tutti, legno č usato ogni anno lungo (12 fuori di 12 mesi) nelle cittđ ed in parti certe del Concentri, il Centro Settentrionale, ed il Volta Nero regioni, mentre si usa solamente durante un periodo certo dell'anno in aree notevoli del Centro Settentrionale e Regioni di Sahel.

Famiglie o si provvedono con legno da raggruppandolo loro, o comprandolo. Persone la maggior parte di lo raggruppato loro. Č raggruppato da di solito il donne e bambini. In villaggi certi noi osservammo come Bambofa, Malbo, Mamassiol e Kampiti, solamente uomini raggruppato legno. Rimane essere verificato se gli uomini č teste di famiglie, mentre raggruppando legno per loro sposi, o se loro sono carring fuori una legno-adunata compito per un'altra famiglia.

Per donne, come spesso loro raggruppano legno e le distanze loro hanno andare a variare secondo i villaggi. Il tavola seguente đ un'idea di frequenza e distanza.

La forma piů comune di trasportare legno č portando esso sulla testa di uno. Delle persone privilegiate hanno biciclette e carrelli, particolarmente nel Volta Nero in il vicinanze di Kongoussi e dell'AVV.

Si dovrebbe notare che l'ammontare di lavoro coinvolse dipende dalla disponibilitđ o scarsezza di legno che determina la distanza del viaggio ed il tempo dedicato a raccogliendo il legno. Dipende anche sul taglia della famiglia, sulla forza fisica della donna e sulla stagione, periodi sono per lf (specialmente in Maggio e giugno) durante che donne vanno e cercano legno ogni giorno singolo, qualche volta due volte per giorno, in ordine a costruisca sulla loro scorta per la stagione piovosa. Guardando per legno č un dovere quotidiano per le donne che vendono legno (in Dedougou).

Nella cittđ ed in un numero di villaggi, donne comprano tutti + parte del legno che loro usano. Come il costo di fisico lavoro varia, cosđ fa il costo finanziario.

LEGNO DI CHE RAGGRUPPA DATI

Villages Families Distanza la Durata di della Frequenza di

viaggiñ trips di di viaggi

CENTRO

Lamzonda 10 persons 2 km 7/week di 1 ore MOGTEDO 8 " 2 " 2 HOURS 3 /"
Villaggio no.6 10 " 2 " 1 morning 1 /" AVV di the 8 " 3 " 2 ore 3 /" Bombore
LINONGHIN VI 11 " 5 " 3 HOURS 1/MONTH OUEDANGHIN 11 " 5 " 5 HOURS
4/WEEK Komsilga 7 " 5 " il whole 5 /" MORNING BISSIGA 15 " 7 " 3 HOURS 1 /"
KOUDIÈRE 20 " 15 " 8 HOURS 3 /" TANGE 13 " 75 " 4 DAYS/HAND 2 /" trasporta
con un carro 1 DAY/TRUCK

CENTRO SETTENTRIONALE

Bayend-Fulgo 16 persons 2 km il 2/week di 2 ore SAWI 9 " 3 " 2 " 1 /" TAMPEDGA 8
" 4 " 4 " 2 /" MAFOULOU 6 " 5 " 3 " 2 /" WINTINI 6 " 5 " 4 " 2 /" LOOGA 7 " 5 " 5 " 1 /"
SELBOURI 5 " 7 " 3 " 2 /" BAAM 12 " 7 " 5 " 2 /" BAADNOOGO 10 " 9 " 4 " 3 /" ZURA
7 " 12 " 5 " 3 /"

SAHEL

Dantiadi 5 persons 3 km il 7/week di 3 ore BOULOYE 6 " 3 " 4 " 3 /" KAMPITI 8 " 5 "
3 " 3 /" BAMBOFA 11 " 5 " 5 " 2 /" WELDE 7 " 5 " 7 " 1 /" MALBO 10 " 7 " 10 " 2 /"
MAMASSIOL 12 " 22 " 13 " 3 /"

VOLTA NERO

Brouyo 11 persons 1 km il 3/week di 3 ore DIONKONGO 6 " 2 " 2 " 1 /"
MOUNDASSO 7 " 3 " 4 " 1 /" DABE 8 " 4 " 5 " 3 /" FAKENA 19 " 5 " 5 " 4 /" PAMPOI
19 " 5 " 5 " 3 /" Bazakuy 36 " 6 " 6 " ogni giorno Bomborokuy 10 " 6 " il whole
2/week Mattina di

TRYPANO 10 " 7 5 " 3/ " BANDOUKUY 12 " 10 8 " 4/ " DAKA 6 " 10 9 " 2/ "

Per un carrello-carico di legno, casalinghe pagano 2,000 a 2,500 CFA in
Dedougou, 2,000 a 2,500 in Kongoussi 3,000 a 5,000 in Ouagadougou, e 400 a
700 in Dori (specificamente Bambofa). In somma a queste spese, c'è un costo
addizionale per tagliare il legno (500 a 600 CFA per ogni carrello-carico in
Dedougou e Ouagadougou). Prezzi sorgono durante la stagione piovosa. Un
carrello-carico durare tra uno e tre mesi, mentre dipendendo dalla taglia di la
famiglia e la parsimonia della casalinga.

Spese mensili per legno sono su a 450 CFA in Kombissiri, 500 a 800 CFA in Cissin (Ouagadougou), 4,000 CFA in Kalgondin (Ouagadougou), e, per una famiglia grande che vive nell'area di Ouagadougou che è stato sviluppando, su a 9,000 CFA.

Nel Sahel, spese mensili sono 560 CFA in Bouloye e 280 in Malbo e Mamassid. Questi che spese paradossalmente basse possono essere solamente spiegato dall'uso combinato di legno e combustibili altri.

In alcun caso, legno pesa pesantemente nel bilancio di famiglia, specialmente quando uno prende nell'esame che in 1977 il SMIG (salario minimo mensile) era 15,637 CFA. Un testa che salario-guadagna di famiglia che dovette sostenere un famiglia grande in Ouagadougou dovette spendere perciò un terzo del suo salario mensile solo comprare legno.

Paglia di miglio

Molte donne usano paglia di sorghum/millet per accendere il fuoco + anche cucinare. Questo è come, in molti villaggi di il Centro Settentrionale ed il Sahel, le necessità di combustibile sono soddisfatte totalmente da paglia di miglio per molti mesi, specialmente durante la stagione asciutta. Una tavola uso coprente di miglio paglia nelle quattro regioni studiate segue.

Vegetale altro o prodotti di spreco animali

Oltre a paglia di miglio, cotone e paglia di sesame è bruciato anche in Dedougou, e concime di vacca è usato in il Sahel, in Toece e nell'area di sviluppo di Ouagadougou, nella regione Centrista. In Dantiandi (Sahel), dissero donne certe che loro usano concime di vacca sette mesi fuori di 12.

Nel concime di vacca di Volta Nero non è usato per cucinare, ma si usa come combustibile nel karite coltiva in serra riscaldata e per ceramiche che spara.

Paglia di miglio e concime di vacca non sono venduti commercialmente, ma è raccolto da donne e bambini.

Carbone e benzina

Questi sono usati in aree rurali eccetto in raramente il Sahel, dove carbone è usato per preparare tè. Spesso il tizzi che rimangono dopo sono usati. Benzina raramente è usato, anche nella città.

Le preferenze di donne

Donne hanno preferenze forti per tipi particolari di alimenti, per ragioni molto specifiche.

Sull'intero, loro preferiscono legno perché permette veloce cucinando senza bruciare troppo rapidamente e non fa richiesta osservare continuo. Molte delle donne intervistato consideri che legno sia il minimo costoso alimenti, perché, " Noi possiamo trovare facilmente legno e noi appena debba guardare il fuoco ".

L'USO DI DI PAGLIA DI MIGLIO COME COMBUSTIBILE

Villages Picking Lunghezza di season di uso

Centro

Bilbalogho Season Asciutto 2 mesi KOMSOLGA " " 3 " KOUDIERE " " 3 "
LAMZONDO " " 4 " LOUGSI " " 4 " SAMANDIN " " 4 " BENDOGO " " 5 " KALGONDIN
" " 5 " GOGHIN " " 6 " KOMBISSIRI " " 6 " TOECE " " 6 " Villaggio No.VI " " 6 "
LINOUGHIN VI " " 12 "

Centro settentrionale

Zura Season Asciutto 2 mesi IGNONGO " " 3 " OUEMTENGA " " 3 " TAMPELGA " " 3 "
" WAPASSI " " 3 " WINTINGA " " 3 " BAAM " " 3 " BALONGHIN " " 4 " BANGASSE " " 6 "
" WINTINI " " 6 " LOOGA " " 7 " SELBOURI " " 9 "

Sahel

Malbo Season Asciutto 4 mesi MAMASSIOL " " 5 " WELDE " " 7 "

Volta nero

Bondoukuy Season Asciutto 3 mesi LAH " " 3 " DEDOUGOU-NOUNA " " 12 "

paglia di bMillet č aumentata di valore da casalinghe che usano il cenere come fertilizzante. Ma la paglia brucia troppo veloce, richiede osservare continuo, ed emette molto fumo. Concime di vacca ha molte delle caratteristiche stesse.

Si considera che cucinando con carbone sia troppo lento, un tratti, ma offre i vantaggi di emettere poco fumo ed essendo disponibile per il consumo di vendita al dettaglio. Uno puñ comprare carbone per 25 CFA, mentre legno al prezzo stesso č inesistente in molte aree.

Una casalinga intervistata asserito quella benzina permette digiuno e cottura facile, ma che lei preferisce legno, probabilmente a causa del prezzo.

Cambi in disponibilitř di legno, tecniche per ridurre consumo di legno, ed azione raccomandata ed altra

Gli uomini e donne intervistate hanno un'idea molto chiara di le cause e conseguenze di alberi scomparire. Nota di persone anziana quell'in durate prime le distanze viaggiato per trovare legno non era maggiore. Oggi, legno č divenendo scarso, a causa di:

- * adunata di grande potenza di legno fece possibile dal l'uso di di carrelli, ed incoraggiñ aumentando richieste dalle cittř;
- * la crescita di popolazione di e la compensazione di terra;
- * le necessitř nuove per legno, come recinti di giardino;
- * spazzola fuochi e scarsenza di pioggia, attribuite da un coltivatore vecchio all'abbandono di dogane e l'uso di paglia di miglio come combustibile;
- * il numero in aumento di pasti al giorno, da uno a due, ed anche tre; e,

* lo scheggiare di famiglie grandi che i piombi a il consumo di legno eccessivo. Un coltivatore vecchio da Bomborokuy (Volta Nero) fece commenti: " Il piccolo La famiglia di č la causa del disastro. Questi giorni, che uno cucina per solamente due persone, mentre nella nostra durata che ogni figlio che si sposñ stato nella famiglia grande col suo sposo. I loro bambini erano istruě da persone anziane che conobbero la vita ".

Le conseguenze di questa situazione sono conosciute bene. Loro č diboscamento, la siccitř e desertification.

Per rompere questo ciclo, donne ed uomini pratici e raccomanda le precauzioni seguenti:

- * riduce il consumo di combustibile proteggendo il spara da vento (fare questo, colmi i vuoti tra le tre pietre con pezzi di ceramiche o massiccia);
- * impedisce al legno del bruciare troppo veloce bagnando esso leggermente quando č troppo asciutto;
- * immediatamente mise fuori carboni vivi per essere capace per usarli piů tardi; e
- * usa metallo invece di pentole di creta.

Aumentare la quantitř di legno disponibile, le persone intervistato raccomandato:

- * che bandisce fuochi all'aperti ed aperti, con sanzioni penali severe diede in giů dal governo (Kombissiri);
- * piantando e proteggendo alberi giovani;
- * che estende Programmi di rimboschimento;
- * solamente uno preparazione per due pasti ogni giorno; e,
- * la costruzione di stufe migliorate che loro ha sentito persone parlare circa sulla radio e ha avuto visto alla fiera di Dedougou ed in certo Famiglie di in Kaya ed Ouagadougou.

IV. L'INTRODUZIONE DI STUFE MIGLIORATE E LE ASPIRAZIONI DI DONNE DI

Condizioni che lavorano correnti

Come per sotto condizioni che pasti sono preparati, di piů delle donne intervistate si lagnato primo circa il Fumo di smoke. č causato principalmente dal modo tradizionale in quale il fuoco č cominciato: tizzi sono presi da un la stufa di vicino di casa e posñ sul palo di legno fra le pietre--per prima il legno fuma, poi rompe in flames. Mentre il fumo eventualmente muore in giů, esso mai scompare completamente.

Molte casalinghe usano per facilitare illuminazione il fuoco, paglie, tappezzi, pezzi di pneumatico, o benzina. Loro alimentano il + spari soffiando su lui, o usando cartone, pezzi di metallo, un ventilatore, una ginestra, ecc.

Anche donne che hanno una cucina preferiscono lavorare fuori, evitare il fumo.

Anche se fumo sia menzionato come un disagio primario in Volta nero e Centro Settentrionale, donne nel Centro e le regioni di Sahel pressoché si lagnarono sul calore tanto quanto il fumo.

Guardando il fuoco e la pentola classificò terzo nell'elenco di lagnanze, probabilmente perché era stato menzionato nel questionaire. However, fu menzionato da l'inizio da molte donne nel Sahel, anche prima che fumo e heat. che Questo probabilmente è a causa del molto esteso uso di paglia di miglio che brucia veloce e va fuori facilmente, richiedendo cosé che il castello di casalinga un vicino guardi sul fuoco.

Altrove, guardando il fuoco e la pentola sembrò essere un concern. primario Ad un minore condizioni del tempo di estensione, spolveri, scottature ed il lavoro che sono costretti a colpire il ad era concerns. (Legno raggruppare non era pari menzionato.)

Pregiudizi riferirono fumare

Anche se la maggior parte delle donne si lagnassero sul fumo, solamente quattro di loro specificarono quel fumo fa male gli occhi e provoca disturbi respiratori (come un raffreddore o tosse). L'istruzione tradizionale della ragazza africana comporta la cultura un stoicismo certo in riguardo a fisico lavoro e pain. Per quella ragione, perentorio e giudizi severi sono passati su quelli che non possono sopporti la durezza della vita in generale ed il ruolo di donne in particolare.

Questo è perché il gruppo di un donne nel Centro Settentrionale dichiarato quelle " donne in generale ha paura di fumo, ma no del quale sfide dicono che per paura di essere chiamato pigro ".

Due atteggiamenti, molto simile sull'intero, cresca fuori di questo sentimento di paura: una è condanna, l'altro dimissione.

Donne certe hanno cosé bene integrato l'immagine che la società ha di loro, che loro credono un buono casalinga non deve avere paura di fumo perché è il suo dovere a cook. Una donna non dovrebbe essere debole, e se lei ha paura di fumo, lei certamente è un pigro donna che conta su altri per essere alimentato. infatti, lei è non realmente una donna, per le donne di che hanno paura fumi nella regione di Kombissiri non abbia mammelle.

Il gruppo di quelli che si sono dimessi azione l'atteggiamento che è normale per avere paura di fumo, ma che loro non fare qualsiasi cosa circa lui. " Una donna di che ha paura fumo soffrirá, per lei è condannata per cucinare, se le piace o non ".

Il gruppo di una donna dell'AVV non vede soluzione a questo problema, per " tutte le casalinghe ha paura di fumo perché è doloroso agli occhi. che Noi pensiamo che un casalinga che ha paura di fumo sta andando a sugger lei vita intera, perché lei nata in questa situazione e muoia in lui, anche ".

Uso del fumo

Disagio per casalinghe a parte, persone intervistarono riconosciuto anche quel fumo ha dell'utilità. Esso mosquitoes delle passeggiate via, protegge i raggi della casa da termiti, e protegge il harves (specialmente mais) da insects. La fuliggine che appare sui muri e soffitto è usato come una base per una medicina che quando mescolato con karite imburri, è usato per guarire emorroidi e guarire ferite.

Cambi desiderati in condizioni di preparazione di pasto

La domanda che noi abbiamo fatto su fumo ci permise di identificare un'attitudine certo di powerlessness. Noi trovammo anche questo atteggiamento quando noi chiedemmo domande su donne di cambi voglia vedere nelle loro condizioni che lavorano. Nel Centro regione (aree di sviluppo di Cisin, Villaggio III AVV) e la regione di Sahel anche (Welde), gruppi di donne dissero loro non vollero cambio, perché " tempo fa, nostro nonni cucinarono e c'insegnarono come cucinare. E noi non debba cambiare qualsiasi cosa ".

In opposizione a questa vista estremista-conservativa, il maggioranza di donne si sforza per cambi che ricoprono, ma quale può essere classificato in tre categorie:

- * cambia aumentare il conforto personale di casalinghe;
- * la richiesta di per lavorare meglio attrezzatura; e,
- * le necessità secondarie.

Migliorando il conforto personale di casalinghe

Donne non vogliono diventare sporco ed eccessivamente stancano da cooking. Che è perché loro pensano che è desiderabile:

- * per evitare sole e calore;
- * per evitare fumo ed occhi dolenti;
- * to evita scottature, specialmente il piede le scottature;
- * per ridurre il consumo di legno, il tempo spese che raggruppa legno, e particolarmente alleviare il si affatichi di accumulare riserve di legno per la stagione piovosa;
- * per essere aiutato dagli uomini nel raggruppare legno, o anche per delegare questa responsabilità ad uomini;
- * per ridurre il tempo speso pasta di beating;
- * per ridurre tempo di preparazione di pasto cos'è che c'è calcola fare qualche cosa altro;
- * per essere aiutato da un nazionale;
- * per ridurre fatigue causato colpendo pasta;
- * per ridurre la lunghezza di viaggi per cercare spezie; e,
- * per avere una cucina con set di mensole ed un grande Finestra di attraverso la quale potrebbe scappare il fumo.

Con questo ultimo augurio, espresse da donne rurali nel Volta nero, noi ci concentriamo su richieste di attrezzatura.

Attrezzatura di cucina

Per lavorare in condizioni migliori donne vogliono a:

- * sostituisce pentole di creta con alluminio;
- * ha utensili più moderni (pentole, piatti i mestoli) per preparare molti piatti ad una durata;
- * sostituisce le tre pietre con una stufa che può garantire la stabilità delle pentole e lascia qualsiasi fuma fuga;
- * ha dei mezzi di alimentare il fuoco, e consumando meno legno;
- * ha una capanna di cucina invece di dovendo lavorare in il medio del cortile o nella casa; e,
- * ha, nell'assenza di una cucina, un muro circa la stufa.

Necessità secondarie

Le risposte che noi abbiamo raggruppato indicano che donne sono molte consapevoli quello migliore da solo stufe non risolveranno loro problemi. Also necessario è accesso buono da annaffiare (bene + acqua in marcia), un mulino di macinazione, e soprattutto, il la disponibilità di food. (Vedi Raccomandazioni, N.ro 6.)

Stufe migliorate: L'accettazione e la disponibilità

Nell'opinione di quegli intervistati (uomini e donne), l'introduzione di stufe migliorate sarebbe data il benvenuto alleviare il problema causato da mancanza di legno, ed il le difficoltà di raccogliendo ed usarlo.

Il gruppo di un donne asserisce: " Noi siamo in favore del change. Le stufe migliorate ci aiuteranno notevolmente ". Questa aspettazione va insieme all'augurio per il successo di stufa migliorata Gruppi di programs. esprimeremo certi prenotazioni e paure sulle condizioni necessario per la disseminazione riuscito di stufe migliorate:

A. che delle persone hanno indicato che loro si sentirono riluttanti a si dichiarare per o contro l'adozione di un stufa che loro non hanno visto mai. " Loro vogliono vedere il innovazione e come con successo funziona prima di esprimere un'opinione ".

Inoltre, è imperativo che gli uomini sono d'accordo, almeno in villaggi certi come Mamassiol, " perché gli uomini abbia il finale say. Le donne non prendono parte in presa di decisione ".

B. Then, c'è la paura che l'interruttore da tre pietre alla stufa migliorata possono creare problemi. More esplicitamente, persone hanno paura che fuochi possono cominciare se la stufa è usata erroneamente, e che non sarà possibile colpire l'a su queste stufe nuove. Come donne dell'AVV disse: " Noi conosciamo solamente le tre pietre che vuole dire che noi avremo problemi con stufe " altre.

Infatti, " qualunque cosa è nuovo crea problemi ". Thus esso sia necessario informare ed istruire le donne in l'uso e manutenzione delle stufe.

I gruppi di donne certe girano sanno chi li aiuteranno risolvere questi problemi: loro andranno al sociali lavoratore.

C. Ma i due requisiti indispensabile che persone hanno intervistato tenda a considerare come gli ostacoli più grandi, è i finanziari investimento e tecniche di costruzione di stufa. I gruppi di alcune donne sembrarono essere capaci di superare questi ostacoli con aiuto dai loro mariti; sostenga da le associazioni di donne che congiunsero insieme comprare materiali (il cemento, ferro); o da sistemi di credito esistenti metta su da organizzazioni come l'ADRK ed USAID per l'acquisto di piccole dimensioni agricola e nazionale attrezzatura.

Anche se persone sono preparate per accettare stufe migliorate, loro sono preoccupato a loro mancherà l'opportunità di acquisire un'a causa di mancanza di funds. Questa preoccupazione era espresso ripetutamente, anche nel più entusiasta answers. La mancanza di soldi ed il fatto che " non tutti gli uomini saranno disposto a dare soldi alle loro mogli " previene molte casalinghe--chi sarebbero altrimenti completamente inclinato adottare le stufe migliorate--dall'avere uno.

D. Aside da quelle prenotazioni, persone intervistarono tentato di descrivere i modelli di stufe migliorate loro piaccia avere.

I materiali che loro preferiscono sono stabilizzati banco, cementi, + metal. che sembra che molte donne espressero il desiderio essere capace di lavorare alzandosi. la Maggior parte delle donne usano stufe nelle quali le tre pietre variano in altezza da 11 a 17 centimetri, con un massimo di 33 cm. (dieci stufe misurate nelle case di servitori civili e femmina in Ouagadougou) . L'altezza varia secondo il taglia degli utensili di cottura. per colpire la pasta di miglio, loro siedono su attrezzi che sono tra il 14 ed il 25 cm. alto. Alla maggioranza di donne piacerebbe essere capace di usare due + tre-preferibilmente tre--pentole alla durata stessa. In Ouagadougou, solamente due donne chiesero stufe con quattro buchi.

Le stufe dovrebbero essere approvvigionate con camini, eccetto in dei casi rari dove la descrizione orale del stufa migliorata, senza alcun appoggio visuale persone fatte pensi che il rischio di fuoco sarebbe troppo grande.

Opinioni sono divise sulla domanda di se il stufe dovrebbero essere riparate o trasportabile. Le donne da il Centro Settentrionale ed i Sahel opterebbero per un stufa trasportabile se loro fossero sicuri esso non rompa durante il viaggio.

Una domanda riferita alla taglia del legno per essere bruciñ non riceva risposte chiare, concise, particolarmente perché quello che è chiamato pezzi corti di legno è tra 50 e 75 cm. Il combustibile camera aprire richiede pezzi di legno che non eccede 30 cm.

Nella regione Centrista, specialmente in Linonghin VI, donne chiese che le stufe siano disegnate con spazio di lavoro e che la cucina include aperture di ventilazione.

Valutazione economica, e finanziando stufe migliorate

Il costo delle stufe migliorate ora costruē in Volta superiore varia tra 1,500 e 5,000 CFA per famiglie e 9,000 CFA per istituzioni (sia a pensione scuole, ospedali e cosē su). Compared col piccolo ammontare di donne di soldi fa attraverso affari piccoli e arte manuale, queste somme sembrano molto alte.

Ci sono informazioni piccole riguardo ai redditi di donne, e noi tentammo solamente di identificare i tipi di reddito-generare donne di attività sono comportate in, ed il livello di reddito che loro sono presunti per arrivare in each. che Questo tentativo ha finito per non essere a del tutto conclusivo, fin dalla percentuale del consumo a casa di prodotti per vendita è molto alta; siccome le donne non hanno contabilità sistema e spende soldi come necessità sorga; e da allora, in generale, a loro non piace dischiudere quanto loro guadagni.

Nella tavola seguente (attività " Reddito-generatrici delle donne intervistate ") elementi che noi abbiamo raggruppato sono presentato, quali nella nostra opinione stanno avanzando solamente pietre per un studio più sistematico.

Chiaramente, questi redditi bassi non abilitano le donne a paghi le spese di installazione di una stufa migliorata. Mentre loro possono credere che, secondo il tradizionale divisione dei doveri, la spesa è la loro responsabilità, loro riconoscono che l'aiuto di loro marito + parente di maschio altro (zio, fratello il figlio) è indispensabile.

Per convincere i parenti un paragone deve sia fatto tra il costo di una stufa migliorata ed il vantaggi sostanziali (risparmi di combustibile, tempo e energia umana) è probabile che colui guadagni.

Cost/benefit studia di stufe migliorate. Se noi consideriamo, prima di tutti, il costo di acquistare legno, ed il possibile riduzione di questo costo entro 40 a 50 percento, noi valutare che una famiglia che compra 3,000 a 5,000 CFA di legno ogni mese ricupereranno un investimento di CFA del 5,000 fra due a quattro mesi, con la possibilità di risparmio tra 10,500 e 17,500 CFA durante il resto dell'uso di primo anno.

Nel Centro Settentrionale, le spese che noi abbiamo elencato variato tra 1,400 e 2,500 CFA un mese. Un investimento di CFA del 3,000 sarà riguadagnato fra tre a cinque mesi, con la possibilità di salvare su a 5,000 o 9,000 CFA il resto del primo year. Nel Volta Nero, un famiglia di 12 spende 2,000 CFA un mese per il suo legno. Un 40 a 50 percento tagliati in questa spesa permetterebbero per un stufa migliorata che costa 5,000 CFA per pagare per lui fra cinque a sei mesi, non contando i risparmi di quello si sarebbe reso conto dopo.

Paradossalmente, è nel Sahel, dove è legno scarso, quelle spese di combustibile sono le più basso. che Questo è probabilmente a causa dell'urbanizzazione bassa dell'area, suo piccolo la densità di popolazione, la sua dieta, e la presenza di morto legno dopo il drought. Le spese mensili per legno

CHE LE ATTIVITÀ REDDITO-GENERATRICI E PRINCIPALI DI LE DONNE HANNO INTERVISTATO

Village Activity Casa il Reddito di

CONSUMPTION (CFA)

Centro

Koudiere, Linoghin fields, Privato-- Noccioline di , piselli Sesame di , fagioli OKRA DI

Koudiere Nut il gathering -- e preparazione di burro di karite

Villaggio di AVV (VI) Cotton lo spinning--

Kalgondin (Ouagadougou) Cotton lo spinning-- 2,500/yr

Bendogo, la Preparazione di Bombore and 500 a Kombissiri, la vendita di Linoghin di Dolo 3,500/mo.

AVV Villaggi and Vendita di lemon 1,500 a Paspanga (Ouagadougou) estrae il succo, soda carbonato, 2,000/mo. beer, fiammiferi e sigarette

AVV VILLAGE REESTABLISHING 500/MO. Riso di

Ouagadougou mestiere Piccolo: coal 1,000/mo.

Ouagadougou il mestiere di Small: 1,000 a Noccioline di , fritters 2,500/mo

Ouagadougou (Biscotti di Gounghin) 7,500/mo.

Ouagadougou (Kalgondin) Tutti i generi of 10,000/mo Condimenti di

Goghin,Tanghin-Dassouri Market garden 15,000/mo

Centro

Ouagadougou(Tanghin- Trade: lombo-cloths 4 pieces/ 30,000 Barrage) e foulard l'anno di a 35,000 / Anno di

Miglio di Kongoussi, noccioline Sesame di , patate BEANS

Kongoussi Dolo preparñ from 7,000/yr Il miglio di coltivñ in campo privato

Preparazione di Kaya and 750 a sale di Dolo 2,000/mo

Kaya Restablishing rice 350 a 1,500/MO Kaya e Kongoussi Cotton lo spinning 2 a 4 LOIN CLOTHS/YR DI

Badnoogo (Kongoussi) Pig breeding 15,000 / Anno di

Sahel

Dandiadi, Mamassiol Market gardens 1,000/yr e condimenti

Banbofa trade: 50/day Piccolo Noccioline di

Bouloye work 1,000 Di vimini a 1,500/MO

Mamassiol, Kampiti Cotton spinning 1,500 a 4,500/YR

Banbofa, Kampiti Capelli-cutting 100 a 300/WEEK

Bouloye scale 5,000/year Piccolo che incrocia (pecora, GOATS) Volta nero

Bondoukuy, field: 5,000 Privato a Brouyo il miglio di , piselli 10,000 in PEANUTS DI BONDOKUY, 15,000 in BROUYO

Bondoukuy Market garden 41,000/month

Pompoi trade 13,000/month Piccolo

Mandorle di Lah e karite 13,000/month imburra

Vendita di Bomborokuy di noccioline, Miglio di , mais, peas 2,000/month

Lavoro di Vimine di Bomborokuy (le stuoie)

L'area di Trypano si Affezionano a qualcuno spinning 4 a 5 8,000 X 5 =
(Dedougou) copre con una coperta un 40,000 Anno di

Bondoukuy 2,000 Hair-penetrante a 2,500/WEEK

Produzione di Pompoi e sale 500/month di sapone

Bomborokuy Wood 500/month commerciale

Bomborokuy breeding 20,000/year a scala ridotta di uccello di Ghinea e Pecora di

Bomborokuy breeding 5,850/year a scala ridotta di api e vendita di miele

č tra 400 e 500 CFA che probabilmente rappresentano acquisti di legno per completare legno raggruppato. Se noi prenda in considerazione questa spesa da solo, prenderebbe 10 a 15 mesi per riguadagnare l'investimento che l'installazione di un CFA del 3,000 migliorň stufa comporta. Se uno richiami che č nel Sahel che donne sembrano guadagnare il minimo, uno deve ammettere che l'impegno finanziario richiesto da donne nel Sahel deve essere piů grande che nelle regioni altre.

Tempo e risparmi di energia, ed economie e sociale attivitř envisaged. Se migliorň stufe sono veramente efficienti, loro pressocché ridurranno certamente legno consumo, riduca il tempo dedicato a normalmente legno che raccoglie, e perciň, riduca la fatica.

Tempo di cottura che riduce darř a donne tempo piů gratis a faccia things. altro Ma questa opportunitř nuova dovrebbero essere si avvicinato attentamente, cosě che la riduzione nel cucinare tempo non č confuso con cottura frettolosa o insufficiente stato stato detto di dishes. Questo, donne progettano di assumere il loro tempo gratis per occupazioni molto specifiche:

* rimanendo, per il loro lavoro č duro, specialmente nel areas. rurale Ma siccome loro č stato istruito " sopporta pazientemente, " questo augurio specifico non č mai menzionň da itself. Loro vogliono rilassare ma anche per fare cose altre, come elencato sotto;

* amici da visita o parenti;

* che compie compiti nazionali e certi che loro sentono loro non sono capaci di eseguire il modo loro devono per mancanza di tempo: miglio che controlla il peso, guardando per annaffia e legno (!!!), scopando il composto, lavando ed accomodando vestiti, osservare e presa cura del children(14), riparando i loro capelli, o che aiuta i loro mariti nel campo;

* che intraprende le attivitř nelle speranze di fare alcuni Soldi di : cotone roteando, cucendo, lavorando a maglia, tessendo che si prende cura del campo di famiglia per produrre piů Cibo di , stando nel mercato per vendere vegetali e aromatizza,

stato coinvolto in un affari piccoli o FISHING(15 DI).

(14) disse una donna da Ouagadougou gradirebbe andare al centro di salute dei bambini senza essere obbligato per mangiare alle due o tre di pomeriggio.

(15) in Bam, Kongoussi.

* che partecipa in attività istruttive come Lavoro manuale di (cucendo, lavorando a maglia), alfabetismo programma, La bambino-cura di , discussioni, ecc.

Va senza dire che lo sviluppo di questo l'ultimo gruppo delle attività potrebbe aumentare i redditi di donne e li dà l'opportunità di pagare di nuovo un possibile presti, ed offra al miglioramento della famiglia situazione.

V. CONCLUSIONI

1. I gruppi di alcune donne intervistati nel Centro (Villaggio di Paspango/Ouagadougou III--AVV) e nel Sahel (Malbo, Dantiadi) aveva l'impressione che il investigatori fecero domande fuori della curiosità semplice. Donne altre furono divertite piuttosto, e feltro era un spreco di tempo che risponde le domande.

Deve essere indicato che per delle donne di tempo da i Sahel sono stati soggetto a tutti i generi di studi, ancora loro non hanno visto mai alcuni risultati o seguito. Uno donna responsabile per le donne centro sta addestrando in Quipped di Dori che, " lo studio chiese a donne se loro voluto andare alla luna ".

1. Noi dobbiamo riconoscere che questa asserzione applica in divida alle domande che chiedono a donne di descrivere qualche genere di stufe migliorate a loro piacerebbe possedere, quando loro non aveva visto mai anche un modello di una stufa migliorata, a il meno non un moderno.
2. Ma anche nei quartieri o villaggi in che donne non sembrano troppo ottimistiche su seguito al studi, quegli intervistarono gli fabbricato una regola per rispondere il domande, e la maggioranza sia felice di veda quello i loro problemi nazionali sono presi molto seriamente e quello tenta č stato facendo per risolverli.
3. Nella maggior parte dei casi un dialogo rilassato e franco successo tra le casalinghe e gli intervistatori. Secondo alcune delle persone che condussero il studi, loro trovarono sapere la " vita " di famiglia del persone, ed anche fondň che casalinghe certe erano " pulito e bene organizzato ".

Qualche volta loro impararono ricette che erano nuove a loro e la loro presenza ispirň alcune casalinghe per cucinare cena prima in giornata e prendersi cura migliore di i bambini (bagnando bambini piů piccoli ogni giorno dopo tempo di dramma, per esempio).

Lo studio ha migliorato comunicazione tra donne vivendo in aree rurali e lavoratori sociali, qualche cosa quali saranno di beneficio grande nell'evento di futuro disseminazione di stufe migliorate.

1. Le donne intervistarono in generale, e casalinghe osservato a casa per una settimana in particolare, piacerebbe avere una stufa migliorata nella casa. a

questo punto, loro hanno paura di non essere in una posizione per fare il investimento necessario.

Una donna vecchia da Ouagadougou spiegň con molto si adatti solo come impaziente useranno migliorato le donne stufe: " lo voglio vedere stufe migliorate prima che io muoio, cosě lo posso dire ai miei antenati tutti circa lui ". che I primi hanno migliorato stufe gir costruite in Ouagadougou devono disperda questi dubbi.

1. Anche se lo studio essenzialmente trattasse con donne attivitř, delle donne esitarono a rispondere il domande senza l'opinione di loro marito. Uomini di opinioni state nella forma di incoraggiamento qualche volta, ma fu opposto ad alcun cambio in corrente qualche volta condizioni che cucinano, anche se donne vogliono cosě changes. Questo deve essere preso nell'esame, fin dalla decisione dell'uomo e la sua cooperazione nel costruire di stufe migliorate ċ indispensabile.
2. La maggior parte delle persone intervistarono--uomini e donne--offrě i loro tanti auguri per il successo del programmi, ed espresse il loro appoggio per quelli che disegna e costruisce stufe, mentre alleviando donne di lavoro e migliorando le condizioni viventi delle loro famiglie.

Lo studio sembrň essere un molto efficiente vuole dire di persone che fanno consapevole di problemi come uso di legno come combustibile, diboscamento, e desertification. Ma esso anche persone fatte consapevole dei problemi di donne a tale estensione che loro adotterebbero volentieri una frase come: " Impedimento conservi legno e ripianti alberi, aiutare le nostre famiglie e salva il nostro paese " .

VI. RACCOMANDAZIONI

1. Per mantenere l'interesse e spera quello lo studio presente elevň, ċ importante che questo rapporto sia ristampato al piů presto possibile, e quello come molte copie come possibile sia distribuito a tutti parties: interessato ripara ed organizzazioni, quelli che eseguirono lo studio, e quelli che erano studiato.
2. Preparazione per Fase II dello studio (novembre-dicembre 1980), sarebbe un'opportunitř buon di portare indietro tutti gli intervistatori per discutere futuro azione con loro.
3. Nel frattempo, stufe migliorate dovrebbero essere costruite in luoghi scelti dalle persone: urbano e rurale sociale centri, materno e centri di cura di bambino, centri per agricoltori giovani, o nelle case di sociale o i leader di donne, e cosě su.
4. Per rispondere alla richiesta alta probabile per installazione di stufe, un piano per costruzione di stufe migliorate dovrebbero essere disegnate su. Questo piano deve abbia l'accordo delle persone coinvolto, e sia strutturato come segue:

un) Training abitanti di un villaggio giovani designati dal Persone di del villaggio;

b) Defining come questi abitanti di un villaggio giovani sono che va ad avere un lavoro e che sta andando ad essere responsabile per loro; c) Searching per metodi di finanziare i migliorarono coltiva in serra riscaldata (materiali, pagamento per

costruzione e manutenzione, ecc.);

d) Giving informazioni agli istruttori di donne e lavoratori sociali a che lo passeranno sul utenti nuovi;

e) Training programmi per artigiani e quelli che usa le stufe non dovrebbe insegnare solamente rote Conoscenza di , ma invece d'f pratico e informazioni teoretiche per incoraggiare Riflessione di ed incentivare l'immaginazione ed initiative. Questo processo č indispensabile per un'obbligazione flessibile, permanente tra La sensibilitf di persone di , la costruzione di coltiva in serra riscaldata, il loro uso, e miglioramento.

f) Per essere effettivo e realmente assistere Donne di e persone in generale, una stufa migliorata Il programma di dovrebbe essere integrato con programmi altri che punta soddisfare needs. prioritario ed altro Un idealmente programma integrato poteva be: Un programma dell'autosufficienza di cibo + le fonti + un mulino + Il rimboschimento di migliorñ stufe.

g) Il piũ adatto vuole dire per assicurare il Il successo di di questi programmi č i servizi e Organizzazioni di che partecipate in questo studio, cosě come organizzazioni non-governative comportato in sviluppo rurale integrato ed opportuno programma nelle regioni studiate.

ANNEX

ANNETTA I GEO-CLIMATICO ED ECONOMICO

ANNETTA PERSONE DI II CONSULTATA

ANNETTA VILLAGGI DI III STUDIATO, INTERVISTATORI E PARTECIPANTI--REGIONE CENTRISTA / OUAGADOUGOU

ANNETTA VILLAGGI DI IV STUDIATO, INTERVISTATORI E PARTECIPANTI DI --CENTRO SETTENTRIONALE REGION/KAYA

ANNETTA VILLAGGI DI V STUDIATO, INTERVISTATORI E PARTECIPANTI DI --LA REGIONE DI SAHEL

ANNETTA VILLAGGI DI VI STUDIATO, INTERVISTATORI E PARTECIPANTI DI --VOLTA NERO

ANNETTA I QUESTIONARI DI VII UN, B, E C

ANNEX IO

INFORMAZIONI GEO-CLIMATICHE ED ECONOMICHE

REGION SUPERFICIE POPULATION DENSITY PIOGGIA IL DIRETTORE DI

(km) quadrato (Raccolti di MILLIMETERS)

CENTER 21,972 944,706 43.0 1,064.0 KARITE, NERE Tamarindo di , detarium la
specie di (local)

NORTHERN 21,598 632,285 29.3 456.0 CENTER

SAHEL 36,889 354,079 9.6 421.9 NEEM, CASSIA EUCALYPTUS, Qwelima di
(esotico Specie di)

VOLTA NERO 33,126 635,760 19.2 404.6

ANNEX II LE PERSONE DI CONSULTŃ

Il Sig.ra Fatimata Traore, Ministro di Affari Sociali e Donne

Il Sig.ra Isabelle Bouda, Direttore di Personale del Ministero di Affari sociali e Donne

Il Sig.ra Sounbalo Sanfo, Direttore degli Affari di Donne

Il Sig. Cheick Kabore, Direttore di Ricerca e Programmi Affari sociali

Il Sig.ra Maimouna Traoret, Direttore del Progetto di EPFED e Presidente della
Federazione delle Donne di Voltaic

Il Sig.ra Christophe Ouattara, Direttore Dipartimentale di Affari sociali (Kaya)

Il Sig.ra Marie Blanche Ouedraogo, Direttore Dipartimentale di Affari sociali
(Ouagadougou)

Il Sig. Zida, Ufficio per Ricerca e Programmi Sociale Affari

Il Sig. Salia Sanon, Segretario Permanente del Ministero di Sviluppo rurale

Il Sig.ra Ouedraogo, Direttore Provvisorio del Nazionale Ufficio per il Favorire degli
Affari di Donne

Il Sig. Ouedraogo, Direttore dell'ORD, Centro di Norther

Mr. Botini, Direttore dell'ORD, Volta Nero

Mr. Jacques Saou, Consulente FJA Direttore Provvisorio di THE ORD, SAHEL

Mr. Giovanna-Baptiste Alcuni, dal distretto di Dori

Mr. Sylvestre Ouedraogo, Direttore di Rimboschimento e Gestione di selvicoltura

Il Sig.ra Clarisse Yameogo, Testa dell'Ufficio di Nazionale Economia, AVV,
Ouagadougou

Il Sig.ra Therese Zoungrana, Direttore delle Donne Scuola tecnica, Ouagadougou

Il Sig.ra Da, Direttore dell'Addestramento di Arte manuale delle Donne Concentri,
Ouagadougou

Il Direttore del Centro Sociale e Privato di Dori

ANNEX III

I VILLAGGI DI STUDIŃ, INTERVISTATORI E PARTECIPANTI--IL CENTRO REGION/OUAGADOUGOU

Numero di famiglie osservñ: 35

Numero di donne che partecipate in interviste di gruppo: 999

Categorization regionale: Affari sociali, Sig.ra marie Blanche Ouedraogo, Direttore Regionale; EPED: Il Sig.ra Maimouna Traoret: Coordinatore Nazionale del progetto

Personale regionale:

il Sig.ra Fatimata Batta, Testa dell'Ufficio di la Tecnologia Adatta ed Economia Nazionale

il Sig.ra Solange Nignan; Testa dell'area

il Sig.ra Brigitte Ativon; Economista di Casa

AVV:

il Sig.ra Clarisse Yameogo, Economista di Casa

il Sig.ra Hawa Ouedraogo, Economista di Casa

FFD:

il Sig.ra Elise Kompaore, A

ETF:

il Sig.ra Colette Nikiema, Scuola Tecnica per donne

il Sig.ra Da, Donne sta Addestrando Centro a Gounghin

il Sig.ra Vokouma, Donne sta Addestrando Centro a Gounghin

ANNEX VII (IL CONT.)

Villaggio di C. Leader Interview

IDENTIFICAZIONE

Village/district:

Data di intervista:

Nome di intervistatore:

Office/organization:

Nome e prima il nome di la persona intervistat:

Sesso:

Etf:

Occupazione:

Gruppo etnico:

1. Fanno le persone hanno come molto legno per cucinare al presenta tempo come loro hanno avuto nel passati?
2. Come spiega i cambi?
3. Sono cambi nelle persone di modo l'f alimentava stessi e prepara pasti?

quello che cambia?

1. donne dovrebbero cautelarsi in ordine a riduce il consumo di legno?
2. Sono risposte alternative ed altre a l'f il situazione corrente?
3. Will l'introduzione di stufe diverso dal tre pietre provocano alcuni problemi?
Cosa?
4. Che consiglio darebbe a quegli a che vogliono La struttura di migliorn stufe?

* materiali di costruzione di : Banco? Stabilizzato BANCO DI ? Cemento?

* numera di buchi per insorgere pentole allo stesso TIME

* con o senza camino

* l'utilizzazione di di privi o legno lungo

* altro

1. Sono alcune associazioni di donne o gioventu in l'f il VILLAGE/AREA DI ?
2. Che parte poteva queste associazioni di women/youth gioca in un programma di costruzione di stufa migliorato?

3. Č esso necessario insegnare ogni famiglia come a costruisce stufa sua propria, o č meglio esso per addestrare Artigiani di per costruire stufe?

SU VITA

Volontarii in Assistenza Tecnica (VITA) č un privato, disinteressato, organizzazione di sviluppo internazionale. VITA fa disponibile ad individui e gruppi in paesi in sviluppo un varietř di informazioni e risorse tecniche puntř ad allevando stesso la sufficienza--accertamento di necessitř e sviluppo di programma sostenga; da-posta e su-luogo servizi consulente; sistemi di informazioni che addestrano; e gestione di a lungo termine campo projects. VITA promuove la domanda di semplice, le tecnologie poco costoso per risolvere problemi e creare le opportunitř in paesi in sviluppo.

VITA mette enfasi speciale sulle aree dell'agricoltura e cibo trattando, domande di energia rinnovabili, approvvigionamento di acqua ed igiene, edilizia e costruzione, ed affari piccoli le attivitř di development. VITA sono facilitate dall'attive coinvolgimento di VITA esperti tecnici e Spontanei da circa il mondo e dal suo centro di documentazione che contiene specializzato materiale tecnico di interesse a persone nello sviluppare paesi.